

UMNB BULLETIN

To engage and collaborate with all New Brunswick municipalities to build vibrant and sustainable communities via advocacy and the provision of valuable services for members.

S'engager et collaborer avec toutes les municipalités du Nouveau-Brunswick afin de bâtir des communautés dynamiques et durables par le biais de la défense des intérêts et de la prestation de services utiles aux membres.



OFFICE REPORT

We made it to the third Tuesday in January! Last week was a busy one. Here's what we have been up to:



Meeting with Minister Jeff Carr

Last week, President Andrew Black and Executive Director Dan Murphy met with Minister Jeff Carr and Deputy Minister Rob Taylor from the Department of Transportation and Infrastructure to discuss important infrastructure issues for municipalities.

On the agenda for this meeting included increasing funding for the municipal designated highway program, a discussion on reform, roads, and addressing the deficit in the former LSD. We also discussed the Isthmus of Chignecto project and to keep the lines of communication open between municipalities and the department of DTI.

RAPPORT DU BUREAU

Nous sommes arrivés au troisième mardi de janvier! La semaine dernière a été bien remplie. Voici ce que nous avons fait:

Rencontre avec le ministre Jeff Carr

Rencontre avec le ministre Jeff Carr
La semaine dernière, le président Andrew Black et le directeur général Dan Murphy ont rencontré le ministre Jeff Carr et le sous-ministre Rob Taylor du ministère des Transports et de l'Infrastructure pour discuter d'importantes questions d'infrastructure pour les municipalités.

À l'ordre du jour de cette réunion était l'augmentation du financement du programme des routes désignées municipales, une discussion sur la réforme, les routes et la résolution du déficit des chemins dans les anciens DSL. Nous avons également discuté du projet de l'isthme de Chignecto et de la nécessité de maintenir les voies de communication ouvertes entre les municipalités et le ministère de l'Infrastructure et des Transports.

Nous apprécions le temps et la volonté du ministre Carr et du sous-ministre Taylor de discuter des priorités municipales.

We appreciate Minister Carr and the Deputy Minister Taylor's time and willingness to discuss municipal priorities.

Road Builders AGM

UMNB had the pleasure of participating in the NB Road Builders annual general meeting this past week. The NB Road Builders and heavy construction is an association that represents organizations in the construction industry in the province. It represented an important opportunity to discuss the challenges of construction and discuss important issues with stakeholders.

Municipal Reform Committee

Last Wednesday, we had our first Municipal Reform Committee meeting of 2023. This committee meets bi-weekly to discuss and provide advice, input and information of what is happening from around the province during the reform process. This committee consists of councillors, mayors and municipal staff. While new councils are getting themselves up and running we want to hear about your challenges so that we can take them to government

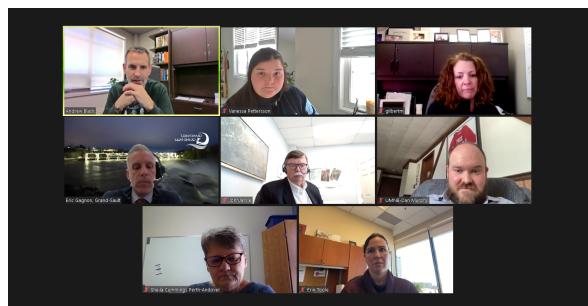
We have a few openings on the committee. In February, UMNB will be putting out a call out for any mayors or councillors who would like to join this committee and our other committees. Stay tuned for more information in the coming months.

Local Governance Orientation

We are pleased to see the release of the Local Governance Orientation online schedule. The first sessions begin this Wednesday January 18. To register and find the full schedule you can find it [here!](#)

AGA des Road Builders

UMNB a eu le plaisir de participer à l'assemblée générale annuelle des Road Builders du N-B la semaine dernière. Les Road Builders sont une association qui représente les compagnies de l'industrie de la construction dans la province. L'assemblée générale représentait une occasion importante de discuter des défis de la construction et d'aborder des questions importantes avec les intervenants.



Comité de réforme municipale

Mercredi dernier, nous avons eu notre première réunion du Comité de la réforme municipale de 2023. Ce comité se réunit toutes les deux semaines pour discuter et fournir des conseils, des commentaires et des informations sur ce qui se passe dans la province pendant le processus de réforme. Ce comité est composé de conseillers, de maires et d'employés municipaux. Alors que les nouveaux conseils sont en train de se mettre en place et de fonctionner, nous voulons entendre parler de vos défis afin que nous puissions les transmettre au gouvernement.

Nous avons quelques postes à pourvoir au sein du comité. En février, UMNB lancera un appel à tous les maires ou conseillers qui souhaitent se joindre à ce comité et à nos autres comités. Restez à l'écoute pour plus d'informations dans les mois à venir.

Orientation sur la gouvernance locale

Nous sommes heureux de voir la publication du calendrier en ligne de l'orientation sur la gouvernance locale. Les premières sessions commencent ce mercredi 18 janvier. Pour

Session 1 - January 18 – 6:30 – 8:30 p.m. - The New Local Governance Landscape in New Brunswick and Next Steps
Session 2 – January 19 – 6:30 – 8:30 p.m. - Effective Governance and Administration
Session 3 – January 25 – 6:30 – 8:30 p.m. - Governance and Service Delivery – Local Governments
Session 4 – January 26 – 6:30 – 8:30 p.m. - Governance and Service Delivery – Rural Districts
Session 5 – February 1 - 6:30 – 8:30 p.m. - Community Financing and Community Funding
Session 6 – February 8 - 6:30 – 8:30 p.m. - Leadership in Times of Change
Session 7 – February 15 - 6:30 – 8:30 p.m. - Effective Communications
Session 8 – February 22 - 6:30 – 8:30 p.m. - Mandated Services and Working Collaboratively in Support of Stronger Regions
Session 9 – Early Spring 2023 – An in-person session in Fredericton is being planned – details to be announced in the coming weeks

vous inscrire et trouver le programme complet, vous pouvez le trouver [ici](#)!

Séance 1 – le 18 janvier – 18 h 30 à 20 h 30 - Le nouveau paysage de la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick et prochaines étapes
Séance 2 – le 19 janvier – 18 h 30 à 20 h 30 - Gouvernance et administration efficaces
Séance 3 – le 25 janvier – 18 h 30 à 20 h 30 - Gouvernance et prestation des services – Gouvernements locaux
Séance 4 – le 26 janvier – 18 h 30 à 20 h 30 - Gouvernance et prestation des services – Districts ruraux
Séance 5 – le 1er février - 18 h 30 à 20 h 30 - Financement communautaire
Séance 6 – le 8 février – 18 h 30 à 20 h 30 – Leadership en période de changement
Séance 7 – le 15 février – 18 h 30 à 20 h 30 – Communications efficaces
Séance 8 – le 22 février – 18 h 30 à 20 h 30 - Services obligatoires et collaboration à l'appui de régions plus fortes
Séance 9 – Début du printemps 2023 – Une séance en présentiel est prévue - les détails seront annoncés au cours des prochaines semaines



We are 26 days away from our 2023 UMNB Orientation! With a full list of presenters,, we are excited to welcome over a 100 new councillors and mayors to Fredericton.

Our hotel blocks will be released as of January 20th so if members of your council are planning to attend, please book your rooms soon. Once your rooms are booked, you can register [here](#)! We would like to extend the offer to all councillors, mayors and municipal staff to register!

To book hotels:

ORIENTATION DE L'UMNB 2023

FAIRE LE PAS ENSEMBLE

11-12 FÉVRIER 2023

Crowne Plaza, Fredericton, NB

Inscription OUVERTE

info@umnbc.ca

MERCI À NOS COMMANDITAIRES :



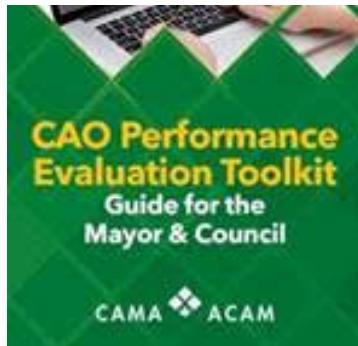
Nous sommes à 26 jours de notre orientation UMNB 2023! Avec une liste complète de présentateurs, nous sommes ravis d'accueillir plus de 100 nouveaux conseillers et maires à Fredericton.

Nos blocs d'hôtel seront libérés à partir du 20 janvier. Si des membres de votre conseil prévoient d'y assister, veuillez réserver vos chambres rapidement. Une fois que vos chambres sont réservées, vous pouvez vous inscrire [ici](#)! Nous souhaitons proposer à tous les conseillers, maires et employés municipaux de s'inscrire!

Crowne Plaza - [HERE](#)

Hilton: [HERE](#)

For the agenda and updates, please visit our website <https://umnb.ca/2023-orientation/>



CAMA Introduces New CAO Performance Evaluation Toolkit: A Guide for the CAO and a Guide for the Mayor & Council
CAMA understands the challenges that both staff and Council face in conducting performance evaluations. To assist, we encourage a broader, more holistic understanding of performance conversations, which form “part of an ongoing process, not just an annual event”. This new Toolkit is **flexible and customizable**, and provides CAOs and their Councils, with best practices to ensure that performance management is fair and effective.

“Guides are available for the CAO and the Mayor and Council to help define the roles, and to create a process to hold open conversations to assist in achieving a collective vision, and reaching strategic goals for the success of the organization and the community”, said Bev Hendry, CAMA President and CAO for the Township of West Lincoln, ON. “There is no right or wrong process or one that’s perfect. What worked last year may not work this year depending on the complexities, so it’s important to customize the best performance evaluation that works for everyone.”

This Toolkit can be used for a

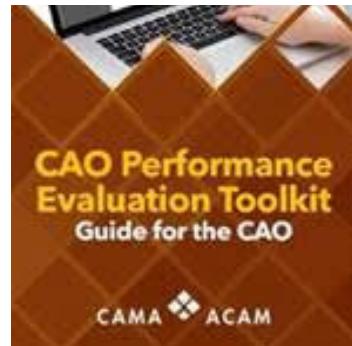
- a CAO and Council that are developing a new process and it is

Pour réserver les hôtels:

Crowne Plaza: [ICI](#)

Hilton: [ICI](#)

Pour l'ordre du jour et les mises à jour, veuillez consulter notre site Web <https://umnb.ca/2023-orientation/>



L'ACAM présente sa nouvelle Trousse d'outils de gestion du rendement du DG, un guide pour le DG et un guide pour le maire et ses conseillers

L'ACAM comprend les défis auxquels font face le personnel et le conseil lorsqu'ils effectuent des évaluations du rendement. Pour les aider, nous favorisons une compréhension élargie, plus globale, du dialogue entourant le rendement. Ces entrevues, dans le style d'une conversation, font partie d'un processus continu plutôt que de se résumer à un événement annuel. Cette nouvelle trousse se veut **flexible et personnalisable** de façon à offrir aux DG et aux conseils municipaux les meilleures pratiques pouvant assurer une gestion du rendement juste et efficace.

« Un guide est destiné au DG ou à la DG et un autre aux membres du conseil municipal pour les aider à définir les rôles et à créer un processus permettant de tenir des conversations ouvertes qui contribueront à la réalisation d'une vision collective et à l'atteinte des objectifs stratégiques pour la réussite de l'organisation et de la communauté », explique Bev Hendry, présidente de l'ACAM et directrice générale du Canton de West Lincoln (Ontario). « Il n'existe pas de bon ou de mauvais processus, ni de processus parfait. Ce qui a fonctionné l'année dernière peut ne pas fonctionner cette année en fonction de la

- their first time conducting a performance evaluation; or
- a CAO and Council that already has an existing process with specific templates that already work well, but would like to add some other components and best practices.

This three-step performance evaluation process starts and ends with the CAO. The CAO provides an Information Package to the Mayor & Council with both parties agreeing on a process. The Mayor and Council review the CAO's Self-Evaluation, provide their feedback and create a Final Performance Evaluation Report as step two. In the third step, elected officials and the CAO sit down to discuss the Final Performance Evaluation Report, establish new goals for the CAO to meet over the next year, and sign off on the report.

What is included in the CAO and Mayor & Council Guides?

Both guides offer information on the value of performance discussions, quick reference guides of the three-part process, a [sample performance evaluation template](#) without a rating system focusing on the specific annual Council and CAO goals, a [sample mandate letter](#) outlining the annual expectations of a CAO, a checklist, and a sample timeline. The CAO Guide provides details on completing the self-evaluation and Information Package, while the Guide for the Mayor & Council outlines the specific steps that should be followed in preparing the Final Performance Evaluation Report and meeting with the CAO. To make it easier to see the final product, we have also prepared a [completed sample Final Performance Evaluation Report](#) and [Mandate Letter](#).

complexité des situations, il vous revient donc de personnaliser le modèle d'évaluation du rendement qui fonctionne le mieux pour tout le monde ».

Cette démarche peut être suivie par l'une ou l'autre des façons suivantes :

- Un DG et des conseillers qui élaborent un nouveau processus et qui procèdent pour la première fois à une évaluation du rendement;
- Un DG et des conseillers qui disposent déjà d'un processus existant avec des modèles spécifiques qui fonctionnent bien, mais qui souhaitent ajouter des éléments et de meilleures pratiques.

Le processus d'évaluation du rendement en trois étapes commence et se termine avec le DG. Le DG fournit un Aide-mémoire au maire et au conseil, les deux parties se mettant d'accord sur un processus. Le maire et ses conseillers examinent l'autoévaluation du ou de la DG, lui donnent de la rétroaction pour ensuite aboutir à la préparation d'un rapport final d'évaluation qui constitue la deuxième étape. Dans la troisième étape, les élus et le DG se réunissent pour discuter du rapport, établir de nouveaux objectifs pour le ou la DG et approuver le rapport final de son évaluation du rendement.

Que contiennent les guides du DG et du conseil municipal?

Les deux guides fournissent des informations concernant la valeur des discussions sur le rendement, des guides de référence rapide du processus en trois parties, un [exemple de modèle d'évaluation du rendement](#) sans système de notation axé sur les objectifs annuels spécifiques du conseil et du DG, un [exemple de lettre de mandat](#) décrivant les attentes annuelles d'un DG, une liste de contrôle et un exemple d'échéancier. Le Guide pour le DG fournit des détails sur la façon de remplir l'autoévaluation et l'Aide-mémoire, tandis que le Guide destiné au maire et ses conseillers décrit les étapes spécifiques à suivre pour préparer le Rapport final d'évaluation du rendement et rencontrer

le DG. Pour vous permettre de vous faire une meilleure idée du produit final, nous avons rempli, à titre d'exemple, un Rapport final d'évaluation du rendement du directeur général et rédigé une lettre de mandat.

PARTICIPATE IN THE
**Patient Voices
Network**

register at
nbhc.ca/pvn

New Brunswick Health Council | Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick

The New Brunswick Health Council recently launched the Patient Voices Network - a forum for New Brunswickers to share their experiences and voice their opinions about specific components of the health care system.

Are you interested in joining a dialogue about virtual visits with primary health care physicians and nurse practitioners? Register to participate in the online session in your Health Zone!

Find out more about the NBHC's Patient Voices Network: www.nbhc.ca/pvn

PARTICIPEZ AU
**Réseau de voix
des patients**

inscrivez-vous au
csnb.ca/rvp

New Brunswick Health Council | Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick

Le Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick a récemment lancé le Réseau de voix des patients – Un forum pour les Néo-Brunswickoisss leur permettant de partager leurs expériences et d'exprimerr leurs opinions sur des composantes spécifiques du système de soins de santé.

Êtes-vous intéressé à participer à un dialogue au sujet des visites virtuelles avec des médecins de soins primaires et des infirmierères praticiennes? Inscrivez-vous pour participer à la séance en ligne dans votre zone de santé!

Pour en savoir plus sur le Réseau de voix des patients du CSNB : <https://csnb.ca/rvp>

NEWS

[**January 10: New program launched to retain international students after graduation**](#)

Opportunities NB held the first Study and Succeed in New Brunswick conference Jan. 6-8. This marked the launch of the Study and Succeed in New Brunswick program, which will offer international students access to the resources, support and connections needed to launch a successful career and fulfilling life in the province.

The program aims to increase the availability of skilled labour by retaining more international students after graduation. This builds on the success of the Study and Stay pilot program, which ran from 2018 to 2021 across the Atlantic provinces.

This three-year initiative is funded by Opportunities NB and the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) through its Regional Economic Growth through Innovation (REGI) program, with each agency investing about \$500,000 in total.

[**January 11: Community inclusion networks integrated into regional service commissions**](#)

All 12 community inclusion networks across the province have now been integrated into their respective regional service commissions.

Under local governance reforms that took effect Jan. 1, the commissions are now responsible for regional leadership on matters such as community development and transportation.

Since 2011, the networks have been a component of the Economic and Social Inclusion Corporation's poverty reduction plan, *Overcoming Poverty Together: The New Brunswick Economic and Social Inclusion Plan*.

NOUVELLES

[**10 janvier: Lancement d'un nouveau programme visant à retenir les étudiants étrangers après l'obtention de leur diplôme**](#)

Opportunités NB a tenu la première conférence *Étudier et réussir au Nouveau-Brunswick* du 6 au 8 janvier. Cette conférence a marqué le lancement du programme Étudier et réussir au Nouveau-Brunswick, qui offrira aux étudiants étrangers un accès aux ressources, au soutien et aux relations nécessaires pour réussir leur carrière et mener une vie épanouissante dans la province.

Le programme vise à augmenter la disponibilité d'une main-d'œuvre qualifiée en retenant un plus grand nombre d'étudiants étrangers après l'obtention de leur diplôme. Il s'inspire du succès du programme pilote Étudier pour m'y établir, qui a été en vigueur de 2018 à 2021 dans les provinces de l'Atlantique.

Cette initiative triennale est financée par Opportunités NB et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) par l'entremise de son programme Croissance économique régionale par l'innovation (CERI). Au total, chaque organisme investit environ 500 000 \$.

[**11 janvier: Intégration des réseaux d'inclusion communautaire aux commissions de services régionaux**](#)

Les 12 réseaux d'inclusion communautaire de la province ont désormais été intégrés au sein de leurs commissions de services régionaux respectives.

En vertu de la réforme de la gouvernance locale qui est en vigueur depuis le 1er janvier, les commissions de services régionaux doivent désormais assurer un leadership régional, notamment en matière de développement communautaire et de transport.

Depuis 2011, les réseaux sont un élément du plan de réduction de la pauvreté de la Société d'inclusion économique et sociale, intitulé *Ensemble pour vaincre la pauvreté : le plan d'inclusion économique et sociale du*

January 12: REVISED / New measures to help individuals with housing support

New measures are in place to better support individuals in accessing help with housing through [a new housing website](#) and the availability of one-on-one support from housing navigators.

Housing navigators are available from 9 a.m. to 5 p.m., Monday to Friday, at 1-833-355-3262 to answer questions related to

- General information on housing and housing programs.
- Connecting homeowners, tenants, landlords and developers with available services and support.
- Helping residents in meeting basic needs and overcoming challenges related to housing.

Tenants and landlords with questions or concerns regarding a tenancy should continue to call the Residential Tenancies Tribunal at 1-888-762-8600. This includes matters related to a rent increase, termination or eviction notice, security deposit or information on rights and obligations.

January 13th: Federal and provincial investment of \$10.5 million in affordable housing projects in Moncton

The federal and provincial governments are investing more than \$10.5 million to create and renovate affordable housing units in the greater Moncton region. The four projects target individuals facing homelessness, as well as low-income seniors and families.

One project, the Community Hub on Joyce at 140 Joyce Ave. in Moncton, is a newly constructed building providing 20 affordable housing units to single men who face barriers due to such challenges as: mental

Nouveau-Brunswick.

12 janvier: RÉVISÉ / Nouvelles mesures de soutien pour aider les gens en ce qui a trait au logement

De nouvelles mesures sont en place pour mieux aider les gens à obtenir de l'aide en ce qui a trait au logement par l'entremise d'un [nouveau site Web](#) et d'un soutien personnalisé fourni par des navigateurs en matière de logement.

Il est possible de communiquer avec un navigateur en matière de logement de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi, au 1-833-355-3262, pour:

- obtenir des renseignements généraux sur le logement et les programmes relatifs au logement;
- s'informer sur la façon d'obtenir les services et mesures de soutien offerts aux locataires, aux propriétaires et aux promoteurs; et
- obtenir de l'information sur l'aide offerte aux résidents pour répondre à leurs besoins de base et surmonter les défis auxquels ils font face en matière de logement.

Les locataires et les propriétaires qui ont des questions ou des préoccupations au sujet d'une location, devraient continuer à communiquer avec le Tribunal sur la location de locaux d'habitation au 1-888-762-8600. Il peut s'agir d'une augmentation de loyer, d'un avis de résiliation ou d'expulsion, d'un dépôt de garantie ou de renseignements sur les droits et obligations.

Le 13 janvier: Investissement fédéral et provincial de 10,5 millions \$ dans des projets de logements abordables à Moncton

Les gouvernements fédéral et provincial investissent plus de 10,5 millions \$ pour créer et rénover des logements abordables dans la grande région de Moncton. Les quatre projets ciblent les personnes en situation d'itinérance, ainsi que les personnes âgées et les familles à faible revenu.

Un des projets, le Community Hub on Joyce, situé au 140, avenue Joyce, à Moncton, est un ensemble de logements nouvellement

health, addictions, homelessness, physical disabilities, or prior involvement with legal or correctional systems. The project received \$7.1 million in funding from the federal and provincial governments and is operated by the John Howard Society of Southeastern New Brunswick.

Downtown City Housing Inc. received \$2.4 million from the federal and provincial governments for renovation work on their 47-unit affordable housing project for seniors at 85 Foundry St. in Moncton.

Cornerstone Co-operative Housing Ltd., which has 109 housing units in Moncton, received just under \$800,000 from the federal and provincial governments for roof, window and door renovations.

Dieppe Housing Co-op Ltd. received just under \$200,000 from the federal and provincial governments for renovation work and updates at their 25-unit affordable housing project for families on Doucet Court in Dieppe.

The Affordable Rental Housing Program provides financial assistance to private entrepreneurs, private non-profit corporations (includes off-reserve Indigenous population), and co-operatives for the construction, repair, and conversion of rental housing projects. Assistance is in the form of a forgivable loan and is based on the cost of eligible work and the number of eligible self-contained units or bed units within a project

construit qui offre 20 logements abordables aux hommes célibataires qui font face à des obstacles en raison de problèmes, notamment au niveau de la santé mentale, de la toxicomanie, de l'itinérance, des handicaps physiques ou des démêlés antérieurs avec la justice ou le système correctionnel. Le projet a reçu un financement de 7,1 millions \$ des gouvernements fédéral et provincial et est exploité par la John Howard Society of Southeastern New Brunswick.

Downtown City Housing Inc. a reçu un total de 2,4 millions \$ des gouvernements fédéral et provincial pour des travaux de rénovation à son ensemble de 47 logements abordables pour personnes âgées, situé au 85, rue Foundry, à Moncton.

Cornerstone Co-operative Housing Ltd., qui compte 109 logements à Moncton, a reçu un peu moins de 800 000 \$ des gouvernements fédéral et provincial pour la rénovation du toit, des fenêtres et des portes de son ensemble de logements.

Dieppe Housing Co-op Ltd. a reçu un peu moins de 200 000 \$ des gouvernements fédéral et provincial pour effectuer des travaux de rénovation et de mise à niveau de son ensemble de 25 logements abordables pour les familles, situé ruelle Doucet, à Dieppe.

Le Programme de logement locatif abordable offre une aide financière aux entrepreneurs privés, aux sociétés privées sans but lucratif (y compris la population autochtone hors réserve) et aux coopératives pour la construction, la réparation et la conversion d'ensembles de logements locatifs. L'aide prend la forme de prêts-subventions, et elle est basée sur le coût des travaux admissibles et le nombre de logements individuels ou de lits admissibles au sein d'un projet

FUNDING

Green and Inclusive Community Buildings funding program: Intake 2
On April 14th, 2021, our government launched the Green and Inclusive Community Buildings Program (GICB). GICB's mandate was to invest \$1.5 billion

FINANCEMENT

Programme de financement des bâtiments communautaires durables et inclusifs: Prise d'eau 2
Le 14 avril 2021, notre gouvernement a lancé le Programme de bâtiments communautaires verts et inclusifs (BCVI). Le PBCVI avait

over five years to support retrofits, repairs, or upgrades of existing publicly accessible community buildings and the construction of new, publicly accessible community buildings that serve underserved and high-needs communities across Canada.

To apply online, applicants can log-in to the [Applicant Portal](#).

- This intake will be for large retrofit and new build projects, with total eligible costs ranging from \$3 million to \$25 million.
- The program also continues to accept small retrofit projects, with total eligible costs ranging from \$100,000 to \$3 million, under the continuous intake stream.
- ***The deadline to apply is February 28, 2023, at 3:00PM Eastern/ 4:00PM Atlantic***

Interested stakeholders are invited to attend Infrastructure Canada's upcoming webinars to learn more about the GICB program. They will also have the opportunity to ask questions to program representatives. The first webinars are scheduled for December 15 and 20, 2022 (English) and December 21, 2022 (French) with additional dates in January 2023. Interested applicants may visit the [GICB website](#) for more details and to register.

pour mandat d'investir 1,5 milliard de dollars sur cinq ans pour appuyer les rénovations, les réparations ou la modernisation des édifices communautaires existants accessibles au public et la construction de nouveaux édifices communautaires accessibles au public qui desservent des collectivités mal desservies et les collectivités ayant des besoins élevés partout au Canada.

Pour présenter une demande en ligne, les demandeurs peuvent ouvrir une session dans le [portail des demandeurs](#).

- Le deuxième appel de demandes prévu sera pour les grands projets de rénovation et de nouvelle construction, dont les coûts admissibles totaux entre 3 et 25 millions de dollars.
- Le programme continue également d'accepter de petits projets de rénovation de petite et moyenne envergure, dont les coûts admissibles totaux varient de 100 000 \$ à 3 millions de dollars, dans le cadre du volet de financement continu.
- ***La date limite de dépôt des candidatures est le 28 février 2023, à 15 h 00 (heure de l'Est)/16 h 00 (heure de l'Atlantique).***

Les demandeurs intéressés sont invités à assister aux prochains webinaires d'Infrastructure Canada pour en apprendre davantage sur le programme BCVI. Ils auront également l'occasion de poser des questions aux représentants du programme. Les premiers webinaires auront lieu les 15 et 20 décembre 2022 (en anglais) et le 21 décembre 2022 (en français), et d'autres auront lieu en janvier 2023. Les candidats intéressés peuvent visiter le [site Web du GICB](#) pour plus de détails et pour s'inscrire.

ParticipACTION Community Challenge 2023

The ParticipACTION Community Challenge is a national physical activity and sport initiative that encourages everyone in Canada to get active throughout June in search of Canada's Most Active Community. It is open to all communities and individuals, ultimately recognizing Canada's Most Active Community and awarding it with \$100,000 to support local physical activity and sport

Défi communautaire ParticipACTION 2023

Le défi communautaire ParticipACTION est une initiative nationale d'activité physique et de sport qui encourage tous les Canadiens à être actifs tout au long du mois de juin, à la recherche de la communauté la plus active du Canada. Il est ouvert à toutes les collectivités et à tous les individus. En fin de compte, le défi reconnaît la collectivité la plus active du Canada et lui remet 100 000 \$ pour soutenir les initiatives locales en matière

initiatives. We believe that everyone in Canada should have access to quality sport and physical activity opportunities that help them grow and thrive—physically, emotionally and socially. To support this belief, ParticipACTION is providing \$4 million in grants to increase sport and physical activity participation of equity-deserving populations as part of the 2023 ParticipACTION Community Challenge thanks to the generous support of the Government of Canada's Community Sport for All Initiative.

How you can get involved

We would love for your organization to share this opportunity by:

- Adding the ParticipACTION Community Challenge Grant information on your website.
- Promoting the granting opportunity to your network. Please consider using the text below in your December or January newsletters.

Apply for a ParticipACTION Community Challenge Grant

The Community Challenge is coming back from June 1 - 30 2023. Thanks to funding from the Government of Canada's Community Sport for All Initiative, ParticipACTION is providing **\$4 million** in grants to increase sport and physical activity participation of equity-deserving populations as part of the 2023 ParticipACTION Community Challenge. Eligible organizations have from **December 14th 2022 until February 1, 2023**, to apply for grants of up to **\$5,000** that can be used for staffing, training, promotion, programming, partnership and equipment. The ParticipACTION Community Challenge is proudly supported by the Government of Canada and Saputo.

d'activité physique et de sport. Nous croyons que chaque personne au Canada devrait avoir accès à des occasions de sport et d'activité physique de qualité qui l'aident à grandir et à s'épanouir - physiquement, émotionnellement et socialement. Pour soutenir cette conviction, ParticipACTION offre 4 millions de dollars en subventions pour accroître la participation au sport et à l'activité physique des populations en manque d'équité dans le cadre du Défi communautaire ParticipACTION 2023, grâce au généreux soutien de l'initiative Sport communautaire pour tous du gouvernement du Canada.

Comment vous pouvez vous impliquer

Nous aimerions que votre organisation partage cette opportunité en :

- Ajoutant les informations sur la subvention du Défi communautaire ParticipACTION sur votre site Web.
- Promouvant la possibilité de subvention auprès de votre réseau. Veuillez envisager d'utiliser le texte ci-dessous dans vos bulletins d'information de décembre ou janvier.

Demandez une subvention pour le défi communautaire de ParticipACTION

Le Défi communautaire revient du 1er au 30 juin 2023. Grâce au financement de l'initiative Sport communautaire pour tous du gouvernement du Canada, ParticipACTION offre **4 millions** de dollars en subventions pour accroître la participation au sport et à l'activité physique des populations en manque d'équité dans le cadre du Défi communautaire ParticipACTION 2023. Les organismes admissibles ont du **14 décembre 2022 au 1er février 2023** pour demander des subventions d'un maximum de **5 000 \$** qui peuvent être utilisées pour la dotation en personnel, la formation, la promotion, la programmation, le partenariat et l'équipement. Le défi communautaire ParticipACTION est fièrement soutenu par le gouvernement du Canada et Saputo.

Pour en savoir plus, visitez le site [Web de ParticipACTION](#) ou inscrivez-vous à un [webinaire](#) le 10 janvier à 13 h HNE.

Transport Canada - Call for Proposals - Program to Enhance Rail Safety Engagement

The recently launched Program to Enhance Rail Safety Engagement is intended to support Indigenous and local communities to participate in rail safety initiatives in Canada. The program provides funding in the form of a contribution to a maximum of \$150,000 per recipient and per application. The call for proposals opened December 15th, 2022 and will remain open until February 16, 2023, with the intention to have contribution agreements in place for the 2023-24 fiscal year. Please note that expenses will only be eligible as of the project approval date which will be sent to you if your project is selected. Expenses incurred prior to the approval date will not be eligible. This program is intended to provide financial capacity support for resources to participate in eligible activities such as:

- Holding discussions to address gaps in Indigenous and local engagement on rail safety
- Engaging at the local and regional level on Indigenous and local communities' representation in rail safety
- Researching the impact rail lines have on communities or traditional territories.

Further information on this call for funding applications can be found [here](#). Information sessions will take place on January 17th and 25th, 2023 at 1:00 p.m. (French) and 2:00 p.m. (English) EST. To register for an information session, to ask questions, or to submit an application, please contact us at ProgramEnhanceRSEngagement-ProgrammeAmeliorerMobilisationSF@tc.gc.ca.

Links to key documents:

- [Applicant Guide](#)
- [Project Proposal Template](#)
- [Budget Template](#)

In addition to the above PERSE program, Transport Canada also offers the Community Participant Funding Program – Rail Safety Component, which is focused on providing short-term grants of up to \$5k per activity, to support local and Indigenous community and organization rail safety

Transports Canada - Appel de Propositions - Programme pour améliorer la mobilisation en matière de sécurité

Transports Canada a lancé un nouveau programme de financement de la sécurité ferroviaire appelé programme pour améliorer la mobilisation en matière de sécurité ferroviaire (PAMMSF). Ce programme vise à aider les communautés autochtones et locales à participer aux initiatives de sécurité ferroviaire au Canada. Le programme offre un financement sous forme de contribution jusqu'à concurrence de 150, 000 \$ par bénéficiaire et par demande.

L'appel à propositions a été lancé le 15 décembre 2022 et restera ouvert jusqu'au **16 février 2023**, avec l'intention de mettre en place des accords de contribution pour l'exercice 2023-24. Veuillez noter que les dépenses sont seulement admissibles qu'à compter de la date d'approbation qui vous sera envoyée par courriel si votre projet est sélectionné. Les dépenses encourues avant la date d'approbation ne seront pas admissibles. Ce programme vise à fournir du soutien financier afin d'accroître la capacité des ressources pour participer à des activités admissibles telles que :

- Tenir des discussions pour combler les lacunes dans l'engagement Communautaire et autochtone sur la sécurité ferroviaire;
- Mobilisation au niveau local et régional sur la représentation des communautés autochtones et locales en matière de sécurité ferroviaire;
- Recherche sur l'impact des lignes ferroviaires sur les communautés ou les territoires traditionnels.

Pour de plus amples renseignements sur cet appel de financement, veuillez consulter le [lien](#). Des séances d'information axées sur PAMMSF et contenant des renseignements sur le PFPC-SF auront lieu **les 17 et 25 janvier 2023 à 10 h (en français) et 11 h (en anglais) HNP**. Veuillez envoyer un courriel à ProgramEnhanceRSEngagement-ProgrammeAmeliorerMobilisationSF@tc.gc.ca pour vous inscrire à l'une de ces sessions. Les documents requis pour soumettre une demande de financement sont :

- [Guide du demandeur](#)
- [Modèle de proposition de projet](#)

engagement activities. The CPFP-RS has an open and ongoing call for grant proposals.

- [Modèle de budget](#)

En plus du programme PAMMSF, Transports Canada offre également le [programme de financement de la participation communautaire - composante de la sécurité ferroviaire \(PFPC-SF\)](#), qui vise à fournir des subventions à court terme allant jusqu'à 5,000 \$ par activité, afin de soutenir les activités de participation à la sécurité ferroviaire des communautés et des organisations locales et autochtones. L'appel à propositions du PCFP-VS est ouvert et continu.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

RESSOURCES COVID-19

UMNB: [COVID-19 Information et ressources](#)

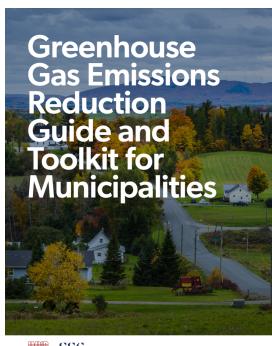
TRAVAIL SÉCURITAIRE NB:

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESOURCES

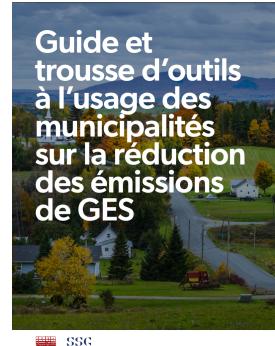


for municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT
[Visit our website to download the guide!](#)

Recreation NB Policy Template: [Gender Equity in the Allocation of Public Recreation Spaces](#)

RESSOURCES



[l'attribution des espaces récréatifs publics](#) pour les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES
[Visitez notre site web pour télécharger le guide!](#)

Modèle de politique de Récréation NB sur [L'équité entre les sexes dans](#)

EXTERNAL EVENTS

Promoting energy efficiency through design and integrating smart growth principles across land use projects

The NB Environmental Trust Fund awarded funds to QUEST and Decodesign to train professionals on promoting energy efficiency through land use planning design and smart growth principles integrated into development projects. This bilingual training is aimed particularly at professionals and officials working with communities, regions, and development projects. Planners, civil engineers, elected officials and administrators, and people working with development projects are invited to join us for this free online training course.

5 webinars in English, including a practical workshop at the end of the training.

- COST: Free, just register.
Registration for the first workshop will register you for all following sessions.
- LOCATION: Virtual (All sessions are recorded)
- LANGUAGE: English
- CREDITS: Planners who attend the sessions receive 1.0 Organized & Structured Continuous Professional Learning Credits (CPL) and 3.0 CPL for the practical exercise
- CERTIFICATE: People who attend the online sessions, and the workshop receive a training certificate from QUEST and AMANB
- FACILITATORS: Daniel Savard (MCIP, RPPNB), Eddie Oldfield, Senior Lead, QUEST and Helda Renyaan, Lead Projects, QUEST

[REGISTER HERE](#)

WEBINAR - PLANNING USING A GBA+ LENS

Plan to attend this free 2-hour virtual session designed to increase participant understanding of Gender Based Analysis

ÉVÉNEMENTS EXTÉRIEURS

Promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire

Le programme du FFE a attribué au groupe QUEST et Decodesign du financement afin de former les professionnels à promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire. Cette formation s'adresse particulièrement aux professionnels et représentants travaillant avec les collectivités, les régions, et les projets d'aménagement. Les urbanistes, agents d'aménagement, ingénieurs civils, élus municipaux et administrateurs, et les gens œuvrant avec les projets d'aménagement sont invités à se joindre à nous pour ce cours de formation en ligne. 5 webinaires en français incluant un atelier pratique à la fin de la formation.

- Coût : Gratuit (Il suffit de s'enregistrer). L'inscription au premier atelier vous inscrira à toutes les sessions suivantes.
- Location : Sur-ligne (Toutes les sessions seront enregistrées)
- Langue : Français
- Credits : Les urbanistes/aménagistes/planificateurs pourront recevoir 1 crédit de formation professionnelle organisée et continue (CPL) par session et 3 CPL pour l'exercice pratique.
- Certificat : Les gens qui assisteront aux sessions en ligne le jour de la présentation et lors de l'atelier recevront un certificat de QUEST et de l'AAMNB.
- Facilitateur : Daniel Savard (MCIP, RPPNB)

[INSCRIVEZ-VOUS ICI](#)

WEBINAIRE - PLANIFIER AU MOYEN DE LA LENTILLE ACS+

À placer dans vos agendas! Cette formation gratuite de deux heures est conçue pour accroître la compréhension de l'ACS+ par les participants et vise à montrer comment la

Plus and to learn how to meaningfully apply and integrate GBA+ in their organizations.

For more information and/or for registration, [click here](#).

ABOUT UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 46 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

méthode de l'Analyse comparative entre les sexes plus peut être appliquée et intégrée judicieusement au sein des entreprises et autres organisations.

Pour plus d'information et/ou pour s'inscrire, [cliquer ici](#).

À PROPOS DE L'UMNB

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 46 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissaient les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissaient les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.

La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux. Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).